

УДК 81'276.6

ЛЕКСИКА РУССКОЙ ГИДРОЭНЕРГЕТИЧЕСКОЙ ОТРАСЛИ: СТРАТИФИКАЦИОННЫЙ ПОДХОД

Мезит А.Э.

научный руководитель д.ф.н.Фельде О.В.

Сибирский федеральный университет

Подъязык гидроэнергетической отрасли - один из множества вариантов реализации общенародного языка, особая функционально-семиотическая подсистема, которая используется для профессионального общения, накопления, передачи и интерпретации специальных знаний специалистов, занимающихся эксплуатацией ГЭС.

Актуальность работы заключается в том, что богатый подъязык одной из ведущих отраслей промышленности России никогда не был объектом лингвистического исследования. Сами ресурсы подъязыка гидроэнергетики являются лингвистически информативными, ценными и помогают в решении актуальных проблем профессиональной коммуникации, номинации, профессиональной картины мира и др.

Источниками исследования являются данные ГОСТов, словарей, периодики, сведения, полученные в результате структурированных интервью и анкетирования сотрудников ОАО «Красноярская ГЭС» и ОАО «Богучанская ГЭС» в 2012-2013 гг. В основу легла картотека, насчитывающая 750 единиц, из них 192 единицы зафиксировано в устной сфере профессиональной речи. Если учитывать привлеченные термины технических наук: энергетики, физики, гидрологии, то лексический запас подъязыка гидроэнергетической отрасли насчитывает более 10 тысяч наименований. Задачей настоящей статьи является исследование подъязыка гидроэнергетической отрасли в разных направлениях: когнитивное, семантическое, мотивологическое, коммуникативно-дискурсивное и др. направления.

Для изучения всей этой массы слов необходимо применить стратификационный подход, который помогает упорядочить лексический состав, дать представления о понятийной сетке, о границах терминологического поля, а также представить взаимодействия разных полей.

Прежде всего всю специальную лексику гидроэнергетической отрасли можно разделить на лексику верхнего (зона нормы) и нижнего (зона узуса) регистров. Верхний слой - это терминосистема (т.е. сознательноупорядоченная терминология) и терминология. Нижний слой ЯСЦ - профессиональная некодифицированная устная речь, а именно: профессиональный жаргон и профессиональное жаргонизированное просторечие. Основными единицами верхнего регистра языка для специальных целей являются **термины**. Без них невозможно существование научных теорий и наук в целом, поскольку они основные семиотические единицы. С их помощью фиксируются научные понятия (основная смысловая информация) и передаётся информация. Вторая по значимости разновидность специальных лексем - **номены**, называемые иначе номенклатурными наименованиями или номенклатурными знаками. Анализ зафиксированных в гидроэнергетической отрасли номенов показывает, что в большинстве случаев они состоят из двух частей: графемной (буквенной) и цифровой, например: ОРУ-220 - «Открытые распределительные устройства напряжением 220 кВ», ВВБ-500 - «Выключатель воздушный высокого напряжения трехполюсный с присоединенным электрооборудованием трехфазного переменного тока частотой 50 Гц». Графемная часть мотивирована и обычно представляет собой компрессию соответствующего (родового для данного номена) термина, выраженного сложным словом или словосочетанием. Эта часть выполняет очень важные функции: устанавливает место номена в ряду однородных

единиц, указывает на тематическую область, к которой он принадлежит (например, воздушные выключатель баковые) и указывает на основные конструктивные особенности называемого объекта (например, напряжение переменного тока - 330, 500 или 750 кВ). Цифровая часть номена показывает основные технические характеристики объекта и выделяет его из совокупности однотипных объектов: *ОРУ-220* - «Открытые распределительные устройства напряжением 220 кВ» и *ОРУ-500* - «Открытые распределительные устройства напряжением 500 кВ». Термин, который проник в общенародный язык без изменения объема значения, называют **детермином**, такими словами являются: *гидроэлектростанция, судоподъёмник, линия электропередач* и мн.др. Другая разновидность специальных лексических единиц – **предтермины** – языковые знаки, не отвечающие одному из основных требований, предъявляемых специальным номинациям – требованию краткости и экспрессивной нейтральности: *жестко-лопастная гидравлическая турбина, радиальный направляющий аппарат гидравлической турбины, верхний обод рабочего колеса гидравлической турбины*. Предтермин, не подвергшийся замене и используемый длительное время для обозначения специального понятия, называется **квазистермином**: *пропеллерная характеристика поворотно-лопастной гидравлической турбины*. Очень интересный вид специальной лексики – **эпонимы**, то есть термин, который содержит в своем составе имя собственное: *турбина Пелтона, турбина Томана* и др.

По своему **генезису** лексика гидроэнергетической отрасли делится на две группы: 1) исконные специальные наименования индоевропейского, общеславянского, восточнославянского и собственно русского происхождения: *бык, напор, подпятник, ступица*; 2) заимствованные из других языков: *акведук, берма, дюкер* и др.

С точки зрения **образования и развития специальной** лексики конкретного подязыка можно выделить в его составе привлеченные и собственно специальные наименования. Привлеченные наименования смежных областей функционируют в данном подязыке в том же значении, что и в материнской терминологии. Например, при образовании терминологии гидроэнергетической отрасли в ее состав были привлечены термины электроэнергетики: *энергоустановка, электропроводка, фаза* и т.д., водного хозяйства: *рыбозащитное сооружение, водный путь, максимальный судоходный уровень* и т.д. К собственно специальным наименованиям можно отнести термины: *уровень мертвого объема, спиральная камера гидравлической турбины* и т.д.

Вся специальная лексика отличается по **частотности употребления**. Высокочастотными являются родовые наименования (*плотина, турбина, мощность*), основных производственных процессов, наиболее распространенных орудий труда и механизмов, профессий. Низкочастотными можно назвать слова, перешедшие в пассивный запас - архаизмы и историзмы, а также профессиональные наименования, имеющие ограничения по территории распространения: *судоподъемник* (единственный в России судоподъемник сооружен на Красноярской ГЭС). Кроме этого, сюда относят профессиональные жаргонизмы и арготизмы.

По **категории понятия или представления**, положенного в основу номинации, специальная лексика делится на наименования объектов (*рабочее колесо, агрегатная секция, гидроузел* и т.д.); процессов (*возбуждение, продувание* и др.); признаков (*многоарочная, намывная, разборчатая, ячеистая* и т.д.), профессий и занятий (*оперативная служба, Змей-Горыныч, маслята* и т.д.) и единиц измерений (*килопаскаль, очки, метры* и т.д.).

По **формальной структуре** все специальные наименования подразделяются на несколько групп. Прежде всего, выделяются термины-слова. Они, в свою очередь,

подразделяются на корневые, производные, сложные, сложносокращенные, а также слова необычной структуры - телескопические, с обратным порядком звуков, цепочечные образования. Словосочетания различают простые (*арочная плотина, активная турбина*) и сложные (*электрическая сеть с компенсированной нейтралью, угол охвата спиральной камеры гидравлической турбины*). По типу главного слова выделяются субстантивные, адъективные и глагольные специальные словосочетания. В качестве зависимых слов могут выступать различные части речи: имена существительные (*участок высачивания, срок службы*), имена прилагательные (*тяговая подстанция, ячеистая плотина*), числительные (*линия 5 % -н ого запаса мощности гидравлической турбины*), причастие (*турбинный водовод, регулирующий затвор*). Характерными явлениями в формальной структуре специальной лексики являются усечение однословных терминов и сокращение (аббревиация) многословных терминов. Наблюдается множество видов аббревиатур: буквенные (*НСС* – «начальник смены станции», *АИП* – «автономный источник питания»), звуковые (*ГЭС* – «гидроэлектростанция», *ЭУ* – «электроустановка»), словоподобные (*ТПушка* – «трансформаторная подстанция», *орушкин* – «открытое распределительное устройство»).

По **семантической структуре** выделяются моносемантические и полисемантические специальные наименования. Подавляющее большинство специальных наименований имеет одно значение. Однако можно выделить и слова, имеющие 2 и более значений: *кern*– «1) стальной стержень (ось), используемый в подвижных частях механизмов электроизмерительных приборов. 2) точка, нанесенная кернером при разметке заготовки», *направляющий аппарат*– «1) решётка, устанавливаемая перед рабочим колесом гидротурбины. 2) насадок (сопло) с запорной иглой, при помощи которой регулируется расход воды. 3) устройство, применяемое в некоторых лопастных насосах».

По классификационному признаку **мотивированность-немотивированность** различают термины, полностью мотивированные, частично мотивированные, полностью немотивированные, а также ложномотивированные. Наименования с прозрачной внутренней формой относились к числу полностью мотивированных: *водовод, водоприёмник, водосброс* и т.д. Их лексическое значение складывалось из значения элементов их структуры, в некоторых случаях внутренняя форма была настолько прозрачной, что исключалась необходимость дефиниции. Такие термины называют дефинитивными. Частично мотивированными были многие лексические единицы, образованные семантическим способом. Немотивированными можно назвать термины: *понур, берма*. Если мотивировка вступала в противоречие с обозначаемым понятием, возникали ложномотивированные специальные слова: *прозвонка* – «самодельный прибор для проверки наличия электрической цепи в системе» (на самом деле не звенит, а светится), *Белый дом* – «управление ЗАО «Богучанская ГЭС»» (здание покрашено краской синего цвета).

Проведенная работа подчеркивает исключительное многообразие специально лексики гидроэнергетической отрасли. Кроме всего этого, классификация помогает увидеть стилистическую неоднородность всех стратов русского языка, лингвистическую сущность профессионального слова.